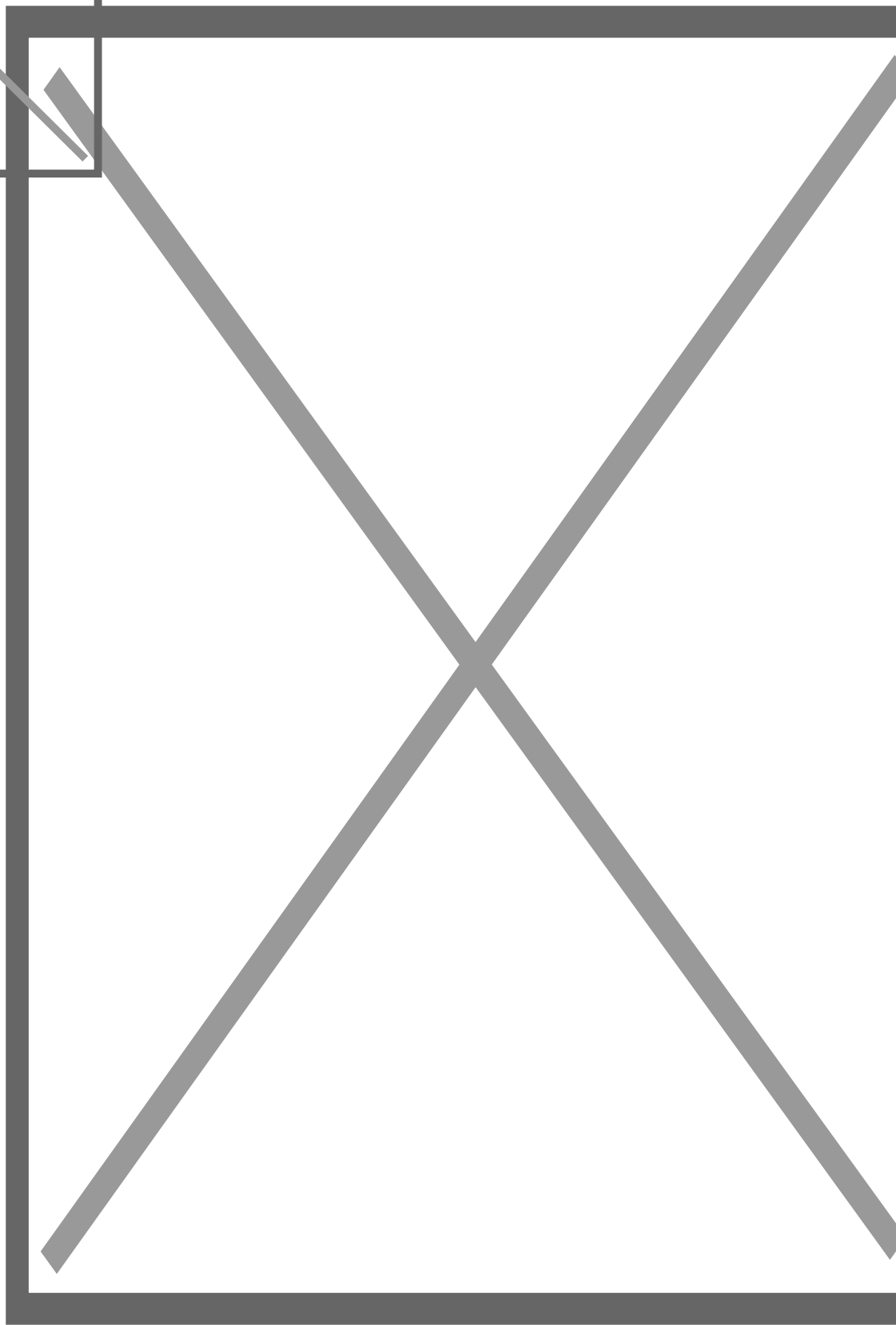




Alsace & Saarland

Höjdpunkter i Alsace & Saarland

- Strasbourg: Besök denna världsarvsstad med dess fantastiska arkitektur, läckra restauranger och vänliga kosmopolitiska charm
- Frankrikes äldsta kyrka Saint-Pierre-aux-Nonnains Basilika från det fjärde århundradet
- Glasmosaikfönster i katedralen Saint Stephen of Metz
- Saarland i Tyskland som är ett favoritresmål för naturälskare
- Barokslottet och den öppna marknadsplatsen Saarbrücken som är perfekt för en måltid i solskenet
- Båtliften Saint-Louis-Arzviller – ett ingenjörsmästerverk som lyfter eller sänker din båt 45 meter på endast 20 minuter
- Fina cykelrutter på de gamla, välbevarade prämdragarspåren





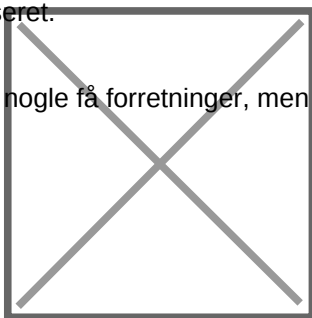
Attraktioner

Hesse

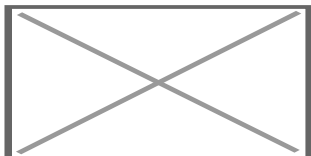
Tag udgangspunkt i Le Boats base i landsbyen Hesse.

Hesse er en smuk lille landsby med charme og karakter, og havnen er god og velorganiseret.

Der ligger nogle få forretninger, men ellers kan der handles ind i Sarrebourg, som er kun 5 km derfra.



Gondrexange



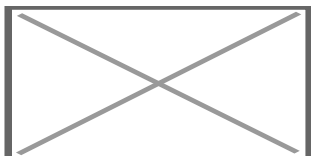
Gondrexange-søen er 770 ha. Søen er et godt sted for fiskeri og svømning. Det er muligt at købe madvarer og brød i landsbyen, men ellers er her ikke meget andet end vandsportsaktiviteter.



Søen blev skabt i middelalderen, og man kan fange mange forskellige fisk i søen. På den nærliggende campingplads kan man leje boards til vindsurfing og pedalbåde eller spille et spil minigolf.

Læg til ved PK 230 tæt ved broen. Alternativt, hvis du er på udkig efter et mere roligt sted, kan man dreje ind i Canal des Houillères de la Sarre, og lige før man kommer til den første bro, finder man en lille havn med vand, el og brusebad.

Lunéville



Lunéville er en flot by med ca. 20.000 indbyggere. Her ses flot arkitektur fra det 18. århundrede, smukke haver og gode forretninger.

Besøg Chateau of Lunéville, også kaldt "Lille Versailles", og kirken i rokokostil.



Byen er, som flere andre byer i Alsace-området, kendt for broderi- og porcelænsfremstilling, som kan købes i byen. Besøg museet for broderi i Chateau Lunéville. Museet ligger lige overfor turistkontoret.

Centre Leclerc er et stort indkøbscenter, hvor man kan købe alt.

Læg til ved PK 183 ved den lille landsby Crévic. For at komme til Lunéville må man tage cyklen eller en taxa. Der er ca. 7 km ind til byen.

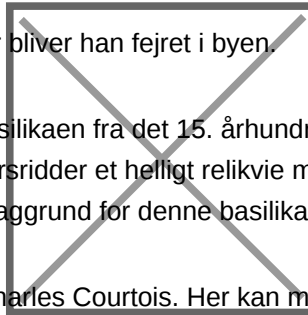


St. Nicolas de Port



St. Nicolas De Port er et godt sted at besøge, hvis man trænger til et stop med lidt forretninger. Byens navn stammer fra St. Nicolas, som er helgen for Lorraine, elever og sømænd. Hvert år den 6.

december bliver han fejret i byen.

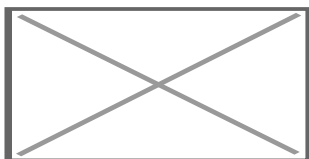


Besøg basilikaen fra det 15. århundrede, og som er den mest majestætiske og gotiske i Lorraine. I 1050 bragte en korsridder et helligt relikvie med sig tilbage fra det, vi nu kender som Tyrkiet. Relikviet dannede sidenhen baggrund for denne basilika.

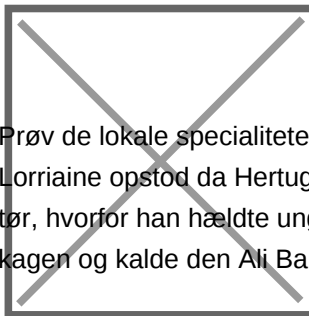
Besøg også bryggerimuseet på rue Charles Courtois. Her kan man få en guidet rundtur. Bemærk at museet er lukket om mandagen.

Læg til ved PK 176 i Varangéville, og gå over broen Pont de la Station. St. Nicolas de Port er lige foran dig.

Nancy



I Nancy er der meget at se. Storbyen er prydet af smuk arkitektur, har et stort indkøbscenter og en havn med en særdeles god service.



For en dagstur anbefaler vi du besøger paladset, ét af de mange museer eller de smukke parker. Særligt Stanislaspladsen er meget berømt, og en af grundende til at Nancy blev udnævnt til hovedstad for Art Nouveau-stilen.

Prøv de lokale specialiteter Potée Lorraine, Bergamotappelsin og Baba au Rhum. Det siges, at Potée Lorraine opstod da Hertugen af Lorraine, som også var konge i Polen, en dag syntes, at hans kage var for tør, hvorfor han hældte ungarsk vin over den. Kagen smagte så godt, at hertugen bad sin bager om at lave kagen og kalde den Ali Baba, fordi han netop var ved at læse 1001 nats eventyr.

I den smukke park Parc de la Pépinière kan du spille minigolf på en 18-huller minigolfbane. Besøg også de smukke Water Gardens, som ligger i nærheden af havnen.

Læg til ved Bassin Saint Georges. Herfra kommer du til centrum og Stanislaspladsen på bare 5 minutter.

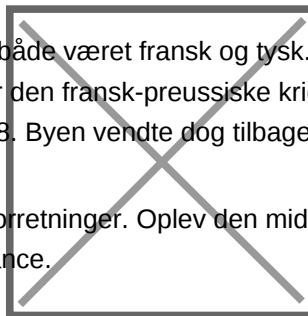


Sarreguemines



I Sarreguemines, som bl.a. er kendt for sin porcelænsproduktion, er man næsten i Tyskland. Byens navn kommer fra det tyske ord Gemund, som betyder 'forene'.

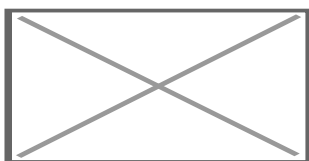
Byen har både været fransk og tysk. Sarreguemines blev overgivet til Tyskland i 1871 efter den fransk-preussiske krig, og var herefter en del af Tyskland fra 1871-1918. Byen vendte dog tilbage til Frankrig efter 1. Verdenskrig.



I dag er byen en stor by med mange forretninger. Oplev den middelalderlige del af Sarreguemines, og husene i Art Nouveau-stil i Rue de France.

Læg til ved Casino-havnen, hvor der også er en god restaurant og adgang til vand og strøm.

Niderviller



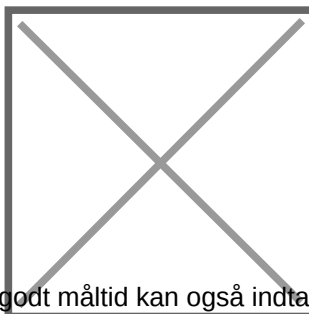
Niderviller er kendt for porcelæn - eksempelvis rummer byens kirketårn den berømte porcelænsfigur *La Vierge des Faïenciers*. Besøg porcelænsfabrikken fra 1735, hvor der fremstilledes det eftertragtede porcelæn allerede tilbage i anden halvdel af det 18. århundrede.



Byen har et lille minimarked og en bager.

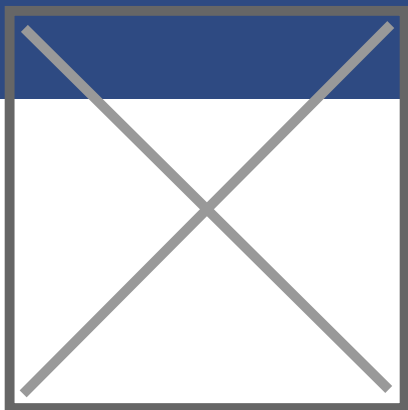
Læg til på højre bred ved Kuhnle-Tours' base (bemærk at det koster penge at lægge til her).

Lutzelbourg



Lutzelbourg - landsbyen med alpine træhuse er bevogtet af en stor borg med tårne, og som giver byen et eventyrpræg – besøg glassliberen og forretningen "Maison Wurm". Et besøg i maskinrummet ved bådelevatoren er absolut også en oplevelse. Det anbefales også at besøge museet i forbindelse med elevatoren, som afløste 17 sluser. Bådelevatoren er unik i Europa; man bliver løftet næsten 45 m på mindre end 20 minutter – en fantastisk konstruktion. Nyd den hyggelige atmosfære over et måltid i La Bierstub d'Eselsbahn, 41, rue de Phalsbourg, 50 m til venstre for slusen. Åben hver dag undtagen mandag. Et

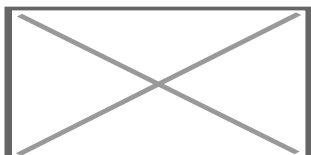
godt måltid kan også indtages i Restaurant "Des Vosges", 2, rue Charles Ackermann – en lokal fransk restaurant med enkelt tilberedt regionale retter og specialiteter, som vildt og ørred. Her er åbent hver dag til middag, men lukket onsdag og søndag aften. Der er et lille lokalt minimarked med begrænset udbud (lukket



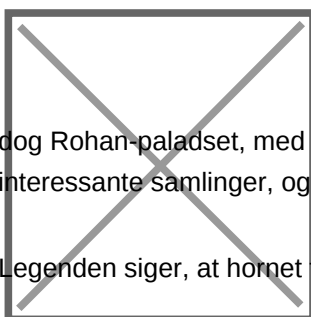
onsdag og søndag) og en bager, som er åben hver dag – søndag kun til kl. 11.45.

Læg til i havnen som ligger efter sluse 21.

Saverne



Saverne er en fin, mindre by kendetegnet af egnens karakteristiske tage og vindueskarme fulde af blomstrende pelargonier. Traditionelle bindingsværkshuse pryder også bybilledet, især i hovedgaden.



Saverne er berømt for sin rosenhave med mere end 550 rosensorter.

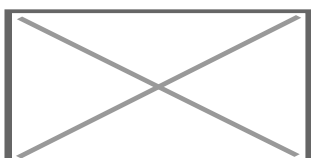
Byen er også et godt stop for at se de smukke slotte. Byens hovedmonument er dog Rohan-paladset, med den massive facade i rosafarvede sandsten. Bygningen huser mange interessante samlinger, og er åben for besøgende mellem mart og oktober.

Legenden siger, at hornet fra en enhjørning engang blev fundet i byen!

Man kan gå nogle gode ture rundt i Saverne by – den mest populære er til ruinerne af Château du Haut-Barr.

Læg til ved basen lige overfor Château des Rohans.

Hochfelden

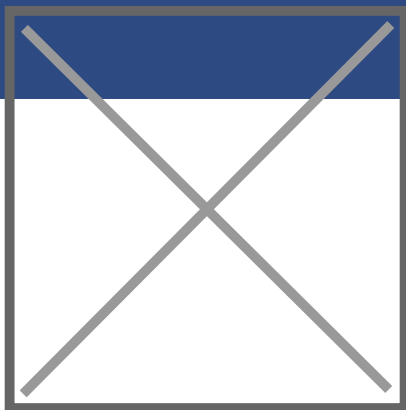


Gør stop i Hochfelden, som er kendt for sit lokale ølbryggeri. Her er der brygget øl her siden 870 år før Kristus, og det lokale familieejede bryggeri Meteor har en restaurant og et museum, hvor der kan arrangeres en guided tur.

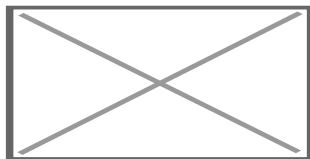


Der er marked i byen tirsdag formiddag, et supermarked samt et par forretninger.

Læg til ved PK 286.

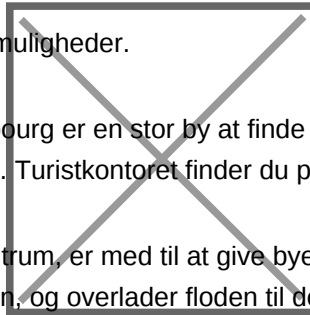


Strasbourg



Strasbourg er kosmopolitisk bymiljø når det er bedst - se den smukke Notre Dame-katedral, kardinalpaladset Rohan, de fine blomsterudsmykkede gader, utallige museer og nyd samtidigt de gode

shoppingmuligheder.



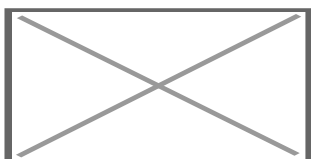
Da Strasbourg er en stor by at finde rundt i, foreslår vi at du forbereder dig forinden, eller tager forbi turistkontoret. Turistkontoret finder du på katedralpladsen.

Floden Ill, som går gennem byens centrum, er med til at give byens dens charme og er i teorien farbar. Det anbefales dog at man bliver på kanalen, og overlader floden til de skippere, som kender vanskelighederne ved at besejle floden. Under alle omstændigheder er det ikke tilladt lystfartøjer at passere slusen ved Petite France. Men man må ikke tage fra Strassbourg uden at se de forskellige konstruktioner ved floden, som er bevis for den rolle vandvejene har spillet i byens historie.

Mere end 20 broer krydser floden Ill og dens kunstige sidegren Canal du Faux-Rempart - både imponerende broer af stålkonstruktion og elegante stenbroer. Det er eksempelvis muligt at cykle langs kanalen, og stadig se sluserne og aquadukterne fra det 17. århundrede.

Tillægning: Du kan lægge til ved siden af den store flodbåd, bygget af militæringenjøren Vauban i det 17. århundrede. En anden mulighed er Bassin de l'Hopital. Den drives af byens motorbådsklub og kan tilbyde en bred vifte af services, men har kun få tillægningssteder for ikke-medlemmer. Havnen bliver lukket om aftenen, men man får en kode til at komme ind.

Brumath

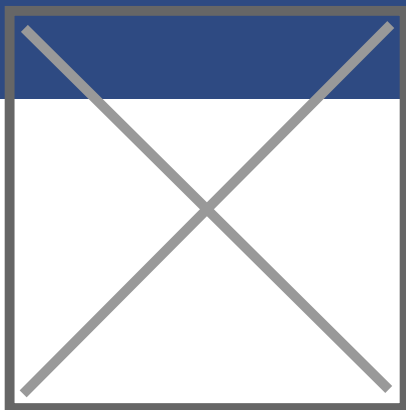


Brumath er en flot by med mange forretninger. Besøg slottet Hanau-Lichtenberg og museet indenfor. Byen har i gamle dage været hovedstad i Alsace, og var berømt for sit helbredende vand, *Ô Brocomagus*.

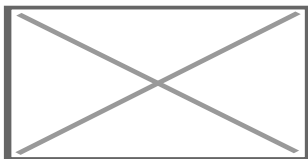


Læg til ved PK 297.

Der er markedsdag om onsdagen. I Park Avenue finder du en mindre minigolfbane.

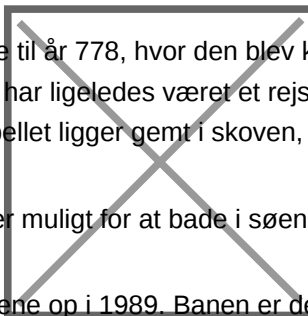


Plobsheim



Plobsheim er et fint lille sted at besøge inden man når basen i Boofzheim. Gå en tur forbi byens torv og de smukke haver.

Plobsheim er en ældre by, og kan dateres helt tilbage til år 778, hvor den blev kaldt 'Bladbolsheim'. Kapellet Notre Dame du Chêne har ligeledes været et rejsemål for pilgrimsrejser så langt tilbage som 1351. Kapellet ligger gemt i skoven, lidt syd for byen.

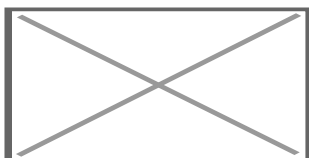


Der er marked fredag formiddag. Det er muligt for at bade i søen Plan d'eau.

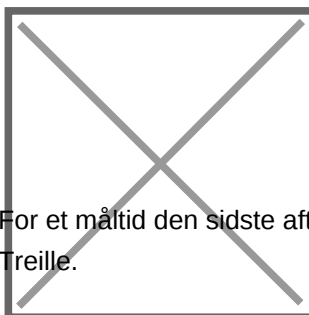
Golfbanen Le Kempferhof åbnede dørene op i 1989. Banen er designet af en kendt arkitekt, Robert von Hagge, som blev inspireret af de smukke omgivelser ved Rhinen. Le Kempferhof regnes som værende blandt de 30 flotteste golfbaner i Europa. Og så skulle den være noget udfordrende!

Læg til efter sluse 82 og før broen.

Boofzheim



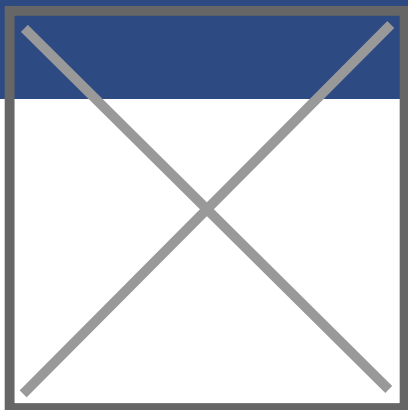
Boofzheim udgør den ene af Le Boats to baser i Alsace. Boofzheim er en mindre landsby, som byder på et par gode restauranter, huse fra det 18. århundrede bygget i træ og i regionens byggestil - og så er landsbyen omgivet af et smukt landskab.



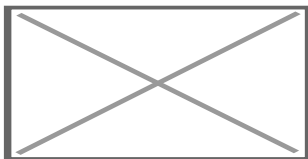
Overfor færgenhavnen finder du et informationsskilt, hvor du kan læse om de omkringliggende landsbyer. Tag færgen tværs over Rhinen og tag til den store, tyske forlystelsespark Europa-Park.

For et måltid den sidste aften, kan man aftale at blive hentet af personalet fra restauranten Auberge De La Treille.

Fortøjning: Læg til ved KP 107.

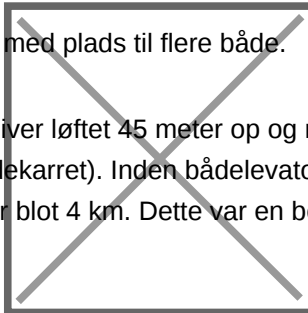


Bådelevatoren i Arzviller



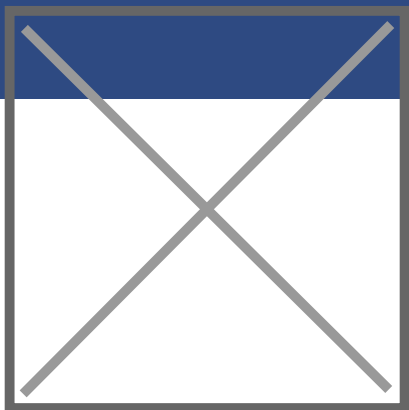
Nær Lutzelbourg ligger bådelevatoren Arzviller. Bådelevatoren forbinder de to byer St. Louis og Arzviller, og er en af sejlturens højdepunkter! Den er en betagende konstruktion, som løfter et stort

"badekar" med plads til flere både.

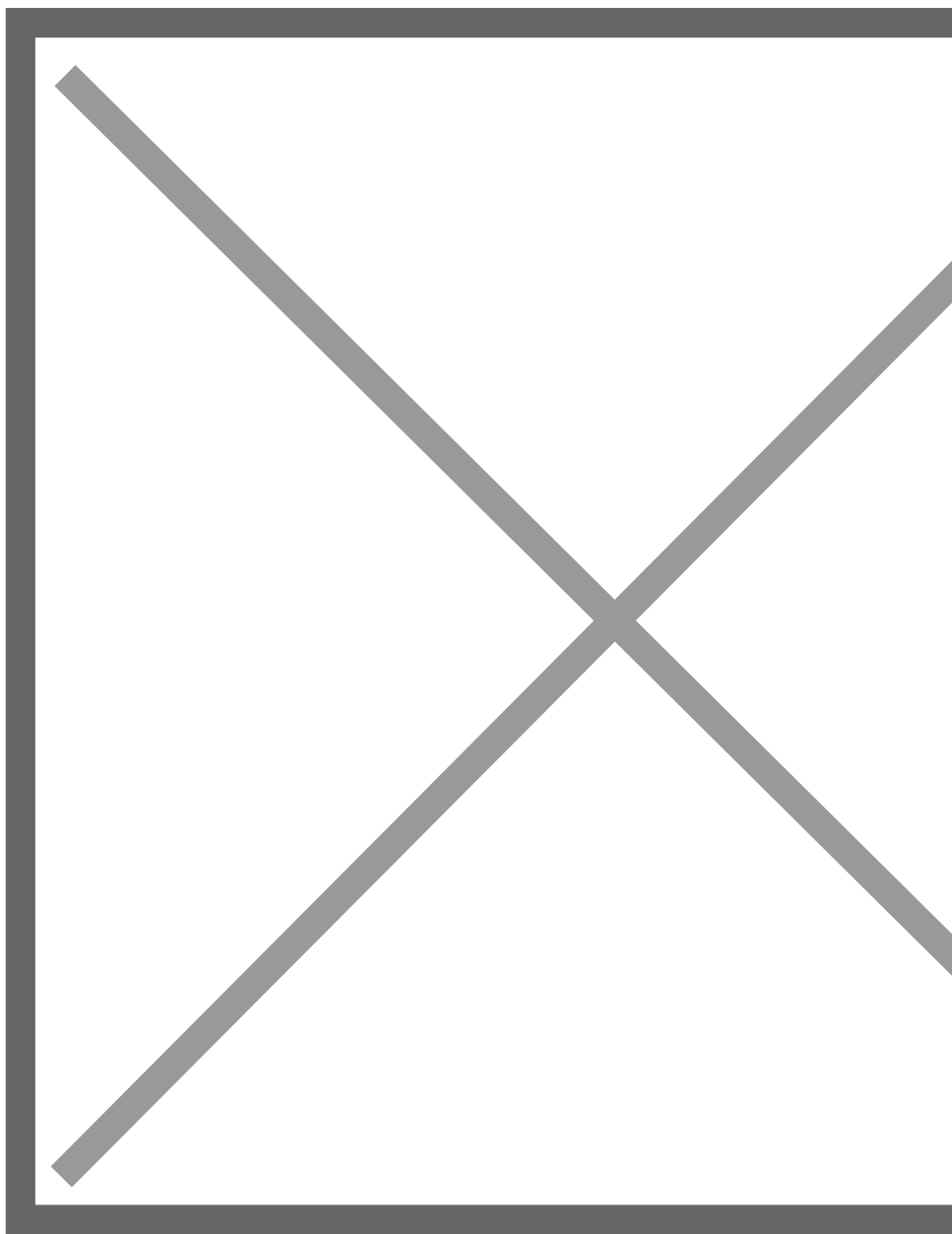


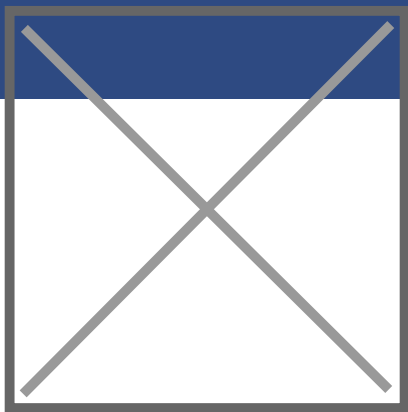
Bådene bliver løftet 45 meter op og ned ad bjergsiden på blot 4 minutter (20 minutter inkl. ind- og udslusning af badekarret). Inden bådelevatoren stod færdig i 1969, skulle man i stedet forcere de (nu forfaldne) 17 sluser over blot 4 km. Dette var en besværlig og ikke mindst tidskrævende manøvre, som tog op mod en hel dag.

Glæd dig til at få denne enestående oplevelse på din sejltur gennem det smukke Alsace område!



Väder och vind





Om båtsemester i Frankrike - Praktiska tips

Vidunderlig natur, charmerande småbyar. Frestande marknader och lokala specialiteter. Njut en utsökt middag ombord, eller besök stadens bästa restaurang. Lägg till var det passar er, mitt i naturen eller ved en idyllisk landsby.

Avstånd

Längs floderna är avstånden markerade med PK (point kilometre, se Waterway Guiden. Dvs. att det är 1 km mellan varje PK. På kanaler är avstånden markerade i antal meter mellan två punkter (t.ex. 3 300 = 3 km och 300 m).

Slussar

Det finns flera typer av slussar i Frankrike. I Lot och Charente är slussarna manuella och obemannade, så besättningen skall själv betjäna slussarna med handkraft. I andra områden finns obemannade, men elektroniska slussar, där slussportarna antingen aktiveras från båten med fjärrkontroll, eller genom att dra i ett rep som hänger över kanalen, eller vid ett kontrollbord vid sidan av slussen.

Sedan finns det slussar som betjänas av en slussmästare. Slussavgifter är inkluderat i hyrpriset. Några väljer att ge lite dricks, andra köper lite av slussmästarens hemodlade varor, så som grönsaker, ägg, honung eller vin.

Var uppmärksam på att det är slussmästarens ansvar att betjäna slussarna, och inte assistera er med båt också draglinor.

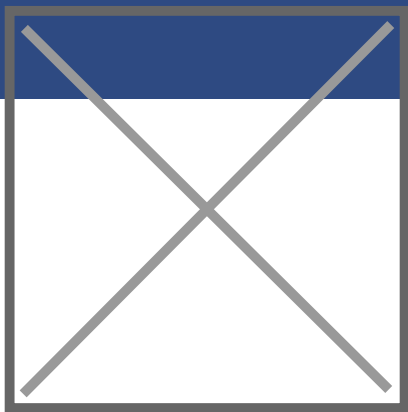
Slussarna har normalt lunchstängt mellan 12.00 - 13.00. Dessutom kan slussarna vara stängda på fast helgdagar som påskdagen, pingstdagen samt 1:a maj, och den franska nationaldagen 14:e juli. Se i övrigt specialavsnittet om öppningstider i kanalkartboken, och fråga på basen.

"Barrages" (= fördämningar)

Längs vägen kommer ni, på flodkartan, att se "barrages", fördämningar på franska och på engelsk "weirs". Detta är ett konstgjort litet vattenfall eller flera fördämningar av floden på den ena sidan, ofta i samband med en sluss. De är markerade på kartan med ett kraftigt svart streck, som är tecknet antingen delvis ut i floden/kanalen, eller där floden/kanalen löper ihop med en sidoflod. Håll ett gott avstånd till dessa, då vattenströmmen här kan vara något kraftigare, följ farleden. Håll en viss hastighet på båten, så den inte driver med strömmen. Skulle motorn slockna, så skynda er att kasta ankar.

Övernattning

Man får lägga till fritt i naturen, där ni har lust, och inte stör den övriga kanaltrafiken eller utsikten. I båten ligger förankringspinnar och hammare, så man har möjlighet att slå en påle i jorden, förtöja båten, och njuta av en vacker och fridfull plats.



Vid slussarna finns det ofta en liten förtöjningsplats, dessa är inte för övernatten, men till båtar som väntar på att komma genom slussen. Platsen får endast användas för ett kort stopp.

Många småbyar har en liten båtbygga med plats för några få båtar. Här ligger man bra och gratis. Önskar man att övernatta i en bestämd

hamn eller marina, betalas ca. €10-20 per övernattningsnatt, beroende på båtens storlek.

På floderna kan det krävas lite mer tålamod att finna ett bra ställe, då det kan vara för grunt eller bevuxet längs flodkanten.

Tänk på, att när båten förtöjs i det fria, att rep inte binds fast till ett träd eller på annat sätt kommer att störa cyklande och gående på stigarna längs kanalerna. Det skall vara fri passage för alla, också så service och utryckningsfordon kan komma fram.

Inköp

Boulangerie (bageri), *boucherie* (slagteri) og *épicerie* (livsmedel) eller *supermarché* (matbutik).

I övrigt har flera byar en "Le Cave" eller "Caveaux", som är en liten vinhandel där man kan köpa vin från tunna. Egna flaskor kan fyllas upp med en "vin d'table" (oftast ett överraskande gott "vardagsvin"), och alltid till ett ytterst rimligt pris.

Butikerna har ofta öppet på lördagar till kl. 19.00 och på söndagar till kl 12.00. Många är stängda på måndagar. Oftast är det lunchstängt mellan kl. 12-14.30. Fråga för säkerhets skull på basen när ni ankommer.

De flesta städer, också de mindre, har en varje vecka en torgdag, som kan vara ett riktigt Schlaraffenland för skeppskocken! Färska grönsaker, läckra ostar, fisk, kött och vin kan köpas hos lokala småproducenter.

Toalett

Flodvatten används till pumptoaletten. Systemet och miljön är känsligt, och det rekommenderas att ha en plastpåse till papper och annat avfall vid toalett, så man slipper stopp.